

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 22 (1995)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** SSE-Info

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Congrès des Suisses de l'étranger 1995 à Berne

# La Cinquième Suisse et l'année électorale 1995

En automne 1995, les électeurs habitant à l'étranger pourront pour la première fois participer par correspondance à des élections fédérales et s'intéresseront donc de plus près au paysage politique suisse. Le Congrès des Suisses de l'étranger de cette année, qui aura lieu du 25 au 27 août, vous offre pour cela une occasion unique.

Quels sont les partis qui ont le mieux défendu les intérêts de la Cinquième Suisse, qui se sont par exemple battus pour le maintien de l'AVS/AI facultative? Celui qui participera au Congrès des Suisses de l'étranger 1995 à Berne recevra directement des réponses à ces questions et à d'autres du même genre.

Les travaux préparatoires avancent déjà bon train et l'on peut d'ores et déjà dire que cette manifestation sera variée et riche en informa-

## Camps sportifs d'été 1995

Aimerais-tu vivre des choses inédites avec des jeunes venant du monde entier? Alors tu fais le bon choix en participant à l'un des camps d'été du Secrétariat des Suisses de l'étranger. Dans notre programme très varié, tu trouveras certainement quelque chose qui te passionnera: natation (aqua-fun), canoë, beach-volleyball, sport mix (basket-ball, vélo, judo), etc. Et il restera suffisamment de temps pour des excursions,

des discussions et des rencontres conviviales. Viens-y!

**Lieu et dates:** Tenero TI;

1<sup>er</sup> camp: 9.7.-22.7.95;

2<sup>e</sup> camp: 23.7.-5.8.95.

**Prix:** env. Fr.s. 600.-

**Conditions:** être âgé de 15 à 25 ans; le père ou la mère doit avoir la nationalité suisse.

**Inscriptions jusqu'au 15.5.95**

au  
Secrétariat des Suisses de l'étranger  
Service des jeunes  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Berne 16

de leur engagement en faveur de la Cinquième Suisse. C'est dire qu'il est prévu d'établir le plus possible de contacts entre les politiciens et le public, que ce soit lors de l'assemblée plénière, au sein des groupes de travail ou en marge de cette manifestation.

## Voyage post-congrès

Cette année encore, l'OSE vous propose un voyage post-congrès de trois jours (du 28 au 30 août). Vous trouverez de plus amples renseignements à ce sujet dans le prochain numéro de la «Revue Suisse». Réservez cette date aujourd'hui déjà!

RL

## 73<sup>e</sup> Congrès des Suisses de l'étranger, Berne, 25-27 août 1995

A remplir à la machine ou en caractères d'imprimerie s.v.p.!

Délai d'inscription: 10 juillet 1995

Participant M./Mme/Prof./Dr:

Personne accompagnante Mme/M.:

Nom/Prénom:

Adresse exacte:

Adresse de contact en Suisse:

NPA/Lieu:

Pays

No téléphone:

No fax:

Valable dès le:

☐ J'ai moins de 25 ans et bénéficie d'un rabais de 50% sur toutes les manifestations

☐ Je participe à un Congrès des Suisses de l'étranger pour la première fois

Voyage ☐ voiture ☐ train

**Logement à Berne** (marquer d'une croix la catégorie désirée)

Jour d'arrivée:	****	***	**	*/*
Jour de départ:	****	***	**	*/*
Chambre simple	<input type="checkbox"/> frs. 200.-	<input type="checkbox"/> frs. 155.-	<input type="checkbox"/> frs. 132.-	<input type="checkbox"/> frs. 85.-
Chambre double	<input type="checkbox"/> frs. 260.-	<input type="checkbox"/> frs. 190.-	<input type="checkbox"/> frs. 165.-	<input type="checkbox"/> frs. 116.-

Prix par chambre et par nuit, petit déjeuner, service, taxes et TVA compris. Il est aussi possible de loger à l'auberge de jeunesse. Les inscriptions seront traitées selon leur ordre d'arrivée. Nous ne pourrions plus assurer la réservation de chambres d'hôtel après le **10 juillet 1995**. La confirmation de votre réservation vous sera envoyée par l'Office du tourisme de Berne après le délai d'inscription. **Toute annulation doit être impérativement communiquée par écrit jusqu'au 16 août 1995. Dans le cas contraire, les frais d'hôtel et de participation devront vous être facturés.**

Je désire participer aux manifestations suivantes: (indiquer le nombre de participants pour chacune des manifestations s.v.p.):

Prix TVA incl.	jusqu'au 31.5.1995	dès 1.6.1995
<input type="checkbox"/> Carte complète	frs. 213.-	frs. 255.60
ou		
<input type="checkbox"/> Carte du congrès obligatoire	frs. 42.60	frs. 53.25
<input type="checkbox"/> Ouverture officielle, 25 août	frs. --	frs. --
<input type="checkbox"/> Soirée des jeunes, 25 août (jusqu'à 25 ans)	frs. --	frs. --
<input type="checkbox"/> Assemblée plénière, 25-26 août (comprise dans la carte obligatoire)	frs. --	frs. --
<input type="checkbox"/> Déjeuner (prix sans boissons), 26 août	frs. 42.60	frs. 53.25
<input type="checkbox"/> Banquet et soirée divertissante (prix sans boissons), 26 août	frs. 85.20	frs. 95.85
<input type="checkbox"/> Excursion et déjeuner (prix sans boissons), 27 août	frs. 85.20	frs. 95.85

Date:

Signature:

Prière de renvoyer ce formulaire dûment complété jusqu'au 10 juillet 1995 au plus tard à l'adresse suivante: Secrétariat des Suisses de l'étranger, organisation du congrès, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16, tél. +41 (0)31 351 61 00, fax +41 (0)31 351 61 50.